

**ВЕТЕРИНАРИЙ  
(САНІТАРНИЙ) СЕРТИФІКАТ**

на рибу та рибопродукти, що  
експортуються в Україну

**VETERINARY (SANITARY)**

**CERTIFICATE**

covering fish and fishery products for  
export to Ukraine

Країна відправлення: Country of dispatch:	Номер для посилань Reference number:
Компетентний орган: Competent authority:	
Інспекційна служба: Inspection body: NAME OF INSPECTION BODY ПАЗВА ІНСПЕКЦІЇ	

**I. Деталі, що характеризують рибопродукти / Details identifying the fishery products**

Опис - Вид (наукова назва): Description - Species (scientific name):	Ступінь або тип переробки: State or type of processing:	Дата виробництва (заморожування): Date of production (freezing):	Тип упакування: Type of packaging:	Кількість пакетів: Number of packages:	Вага нетто: Net weight:
Разом: / Sum:					

Об'єктивна температура при зберіганні та транспортуванні: / Temperature required during storage and transport: \_\_\_\_\_ °C

**II. Країна походження рибопродуктів / Provenance of fishery products**

Адреса (и) та номер (и) підприємств, які готують або переробляють рибопродукти і уповноважені компетентним органом здійснювати експорт  
Address(es) and number(s) of preparation or processing establishment(s) authorized for exports by the competent authority:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**III. Місце призначення / Destination of fishery products**

Риба і рибопродукти вивозяться з:

The fishery products are to be dispatched from: \_\_\_\_\_  
(Країна відправлення - place of dispatch)

до: / to: \_\_\_\_\_, Україну / Ukraine  
(Країна призначення - place of destination)

Вид транспорту:  
by the following means of transport: \_\_\_\_\_

Назва і адреса відправника:  
Name and address of consignor: \_\_\_\_\_

Назва операційного вантажу і адреса у місці призначення:  
Name of consignment and address at place of destination: \_\_\_\_\_

**IV. Засвідчення / Attestation**

Державний інспектор, що підписав нижче, цим засвідчує, що:

1) Риба і рибні продукти та молуски виходять з підприємств, (у тому числі плавбаз), які розташовані в адміністративних територіях, звільнених від

Риба та рибні продукти - вірусна віремія карпа (SVC), інфекційний гемопатичний некроз (IHN), ринкові віруси захворювання шкіри, ендоцитичний гематопатичний некроз (EHN), Моніозис - бинаміоз, гингостеріоз, мікрогізм марселіти, іридовірус, перніоз.

The undersigned official inspector hereby certifies that:

1) The fish and fishery products originate from establishments (including factory ships) located in administrative territories, which are free from the following diseases in fish and molluscs (OIE-list of fish and molluscs):

Fish: Spring viraemia of carp (SVC), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Oncorhynchus masu virus disease, Epizootic haematopoietic necrosis (EHN)

Molluscs: Bonamiosis (Bonamia ostreae, Bonamia spp.), Harposporidiosis (Harposporidium nelsoni), Microcytosis (Microcytus maculii, Microcytus roughleyi), Marteiliosis (Marteilia refringens, Marteilia sydneyi), Iridovirus Perkinsosis (Perkinsus marinus, P. atlanticus, P. olseni)

2) Ця партія відповідає усім вимогам, викладеним в інструкціях країни походження стосовно якості та безпеки риби і рибопродуктів, які звертають увагу на те, що призначена для експорту риба повинна бути здоровою і корисною, придатною для вживання, в тому числі, на нормативний період транспортування.

2) This consignment has been found to meet in every respect the requirements on quality and safety, stipulated under the official authorities of the country of origin relating to Fish and Fishery Products, with regard to healthy and wholesome fish, fit for human consumption, destined for export and normal time of transport duly considered.

3) Риба і рибопродукти, про які йдеться у цьому сертифікаті, постачаються офіційно затвердженими підприємствами.

3) Fish and fish products covered by this certificate originate from officially approved establishments.

4) Заморожена риба не розморожувалась під час зберігання, температура у товщі м'яса не перевищує мінус 18°C; вона не містить консервантів, не заражена мікроорганізмами, паразитами тих видів або у таких кількостях, які є несприятливими для продуктів, маркування, вона не оброблялась за допомогою барвників, іонізуючої та ультрафіолетових випромінювань.

4) Frozen fish was not defrosted during storing, has the temperature in the muscle thickness not higher than -18°C, does not contain means of preserving, is not contaminated by microorganisms and parasites of species or in numbers which cannot be accepted in foodstuffs, was not treated by colouring substances, ionizing or ultraviolet rays. Nematodes of the family Anisakidae have been inactivated by the way of freezing to a temperature in the muscle thickness not higher than -18°C for at least 24 hours.

Риба захищена від нематод родини Anisakidae шляхом заморожування при температурі у товщі м'яса мінус 18°C, протягом щонайменше 24 години.

5) Packing material is used for the first time and satisfies the necessary sanitary-hygienical requirements.

4) Пакувальний матеріал використовується вперше і відповідає усім санітарно-гігієнічним вимогам.

5) Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the producing country

5) Транспортні засоби обробляються і готуються відповідно до правил, затверджених у країні-виробнику.

Складено у / Done at \_\_\_\_\_ (Місце / place) \_\_\_\_\_ 200 (Дата / date)

Печатка / Seal \_\_\_\_\_ Підпис державного інспектора / Signature of official inspector \_\_\_\_\_ Прізвище великими літерами, посада і кваліфікація / Name in capitals, capacity and qualifications \_\_\_\_\_

Підпис і печатка відрізнятимуться забарвленням від шрифту, яким набрано текст Сертифіката  
The signature and the seal must be in a different colour to that of the printing



МІНІСТЕРСТВО АГРАРНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ

**ДЕРЖАВНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ ВЕТЕРИНАРНОЇ МЕДИЦИНИ**

**Н А К А З**

„ 2 „ березня 2004 р. м. Київ № 24

Щодо імпорту риби та рибопродуктів

На виконання Закону України „Про рибу, інші водні живі ресурси та харчову продукцію з них”, постанови Кабінету Міністрів України від 12 березня 2003 р. №313 „Про визначення єдиного органу з питань контролю за якістю та безпекою рибної продукції, що експортуються” та з метою впорядкування ввезення риби та рибопродуктів

**НАКАЗУЮ:**

1. Затвердити зразок Ветеринарного (санітарного) сертифікату на рибу та рибопродукти, що експортуються в Україну, який вводиться в дію з 10 квітня 2004 року (додається).

1.1. З країнами, з якими центральними державними ветеринарними службами погоджені форми ветеринарних (санітарних) сертифікатів на експорт в Україну риби та рибопродуктів, увезення їх дозволяється тільки за наявності зазначених ветеринарних сертифікатів.

1.2. До 10.04.04 увезення риби та рибопродуктів з країн з якими немає погоджених форм ветеринарних (санітарних) сертифікатів здійснюється відповідно до Ветеринарних вимог щодо імпорту в Україну, вантажів підконтрольних службі державної ветеринарної медицини, діючих станом на 20.02.04, по сертифікатам країн - походження.

2. Управлінню державної інспекції ветеринарної медицини Державного департаменту ветеринарної медицини (Пацюк М.В.):

2.1. Довести цей наказ до відома начальників управлінь ветеринарної медицини в АР Крим, областях, містах Києві та Севастополі, регіональних служб державного ветеринарно - санітарного контролю та нагляду на державному кордоні та транспорті.

2.2. Представити зарубіжних країн в Україні, суб'єктів господарювання.

3. Контроль за виконанням наказу покласти на Першого заступника голови Державного департаменту ветеринарної медицини Міністерства аграрної політики України Горжеєва В.М.

Голова Державного департаменту ветеринарної медицини

П.І.Вербицький